

LG3HEBSP



You will need:

Ce dont vous aurez besoin :

Necesitará:

Vai precisar:

Avrai bisogno di:

Sie benötigen:

Potrzebujesz:



Installation & Operating Guide

Thank you for purchasing the Rain Bird® in-ground sprinkler. Designed for simple activation with your hose, this rugged pop-up sprinkler utilizes the same proven impact sprinkler technology as in professionally installed Rain Bird systems.

Installation et Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté l'arroseur souterrain Rain Bird®. Conçu afin de pouvoir être facilement activé une fois relié à votre tuyau d'arrosage, cet arroseur escamotable utilise la même technologie d'arroseur à impact éprouvée que dans les systèmes « Rain Bird » installés par un professionnel.

Guía de instalación y operación

Gracias por comprar el aspersor subterráneo Rain Bird®. Diseñado para activarse con facilidad con su manguera, este resistente aspersor extensible utiliza la misma tecnología de aspersores de impacto probada que los sistemas Rain Bird para instalación profesional.

Guia de instalação e de uso

Obrigado por comprar o aspersor subterráneo Rain Bird®. Concebido para uma ativação simples com a sua mangueira, este aspersor extensível resistente utiliza a mesma tecnologia de aspersores de impacto que os sistemas Rain Bird instalados profissionalmente.

Guida all'installazione e all'utilizzo





Grazie per aver acquistato l'irrigatore interrato Rain Bird®. Progettato per essere attivato semplicemente col tuo tubo, questo solido irrigatore a comparsa utilizza la stessa tecnologia di irrigazione a impatto affidabile già presente nei sistemi professionali Rain Bird.

Installation und Betriebsanleitung

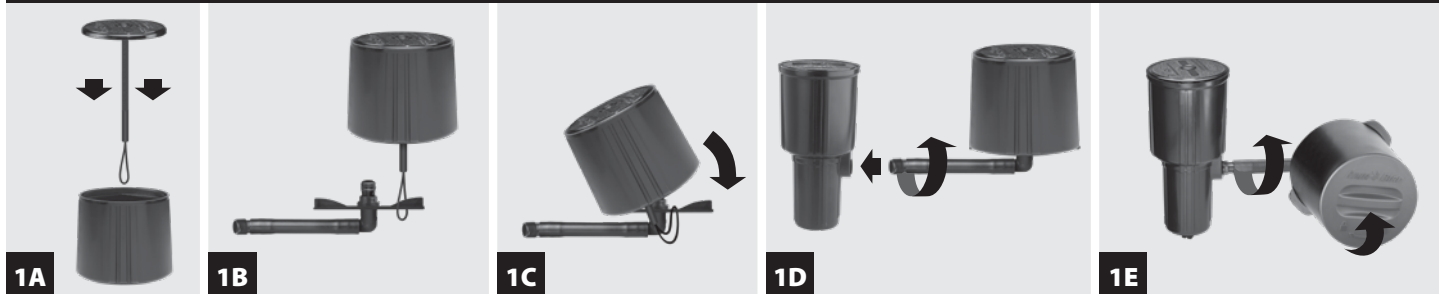
Vielen Dank, dass Sie sich für den Rain Bird® Versenkregner entschieden haben. Dieser robuste Versenkregner ist für die einfache Aktivierung mit dem Schlauch konzipiert und verwendet die gleiche bewährte Schwinghebeltechnologie wie in professionell installierten Systemen von Rain Bird.

Instrukcja instalacji i obsługi

Dziękujemy za zakup zraszacza naziemnego Rain Bird®. Wytrzymały zraszacz wynurzalny, zaprojektowany z myślą o prostym uruchamianiu za pomocą węża, wykorzystuje sprawdzoną technologię zraszaczy uderzeniowych, która jest stosowana w profesjonalnie instalowanych systemach Rain Bird.

	Contents	Contenu	Contenido	Conteúdos	Indice	Inhalt	Elementy
	Impact Sprinkler	Arroseur à impact	Aspersor de impacto	Aspersor de impacto	Irrigatore ad impatto	Schwinghebel-Versenkregner	Zraszacz uderzeniowy
	Housing	Boîtier	Carcasa	Cobertura	Custodia	Gehäuse	Obudowa
	Water Supply Pipe & Bracket	Tuyau d'alimentation d'eau et support	Tubo de suministro de agua y soporte	Tubo de abastecimento de água e suporte	Tubo e supporto di provvigionamento idrico	Wasserversorgungsleitung und Halterung	Rura doprowadzająca wodę i wspornik
	Housing Cover	Couvercle du boîtier	Cubierta de la carcasa	Coperchio della custodia	Cubierta de la carcasa	Gehäuseabdeckung	Ośłona obudowy

STEP #1 | ÉTAPE N° 1 | PASO 1 | PASSO N.º 1 | PASSAGGIO 1 | SCHRITT 1 | KROK # 1



Assemble Unit.

- 1A) Drop the housing cord through the opening in the housing.
- 1B) Slip the cord's loop over the pipe bracket.
- 1C) Snap the pipe bracket into underside of the housing.
- 1D) Screw the Water Supply Pipe to the Impact Sprinkler on the side inlet.
- 1E) When pipe is tight, continue rotating the housing clockwise until it faces up.

Assembler l'unité.

- 1A) Déposez la corde du couvercle du boîtier via l'ouverture dans le boîtier.
- 1B) Faites glisser la boucle du cordon par-dessus le support du tuyau.
- 1C) Enclenchez le support du tuyau dans la partie inférieure du boîtier.
- 1D) Vissez le tuyau d'alimentation d'eau à l'arroseur à impact via l'entrée latérale.
- 1E) Lorsque le tuyau est serré, continuez à tourner le boîtier en sens horaire jusqu'à ce qu'il fasse face vers le haut.

Arme la unidad.

- 1A) Baje el cordón de la cubierta de la carcasa por la abertura de la carcasa.
- 1B) Pase el bucle del cordón sobre el soporte del tubo.
- 1C) Fije el soporte del tubo a la parte inferior de la carcasa.
- 1D) Atornille el tubo de suministro de agua al aspersor de impacto en la entrada lateral.
- 1E) Cuando el tubo esté apretado, siga rotando la carcasa en el sentido de las agujas del reloj hasta que voltee hacia arriba.

Unidade de montagem.

- 1A) Coloque o cordão da cobertura através da abertura na cobertura.
- 1B) Deslize o orifício do cordão por cima do suporte do tubo.
- 1C) Encaixe o suporte do tubo na parte inferior da cobertura.
- 1D) Aparafuse o tubo de abastecimento da água à entrada lateral do aspersor de impacto.
- 1E) Quando o tubo estiver apertado, continue a girar a cobertura no sentido horário até que esta esteja voltada para cima.

Unità di assemblaggio.

- 1A) Far passare il cavo della custodia attraverso l'apertura.
- 1B) Far scivolare il cavo sulla staffa del tubo.
- 1C) Inserire la staffa del tubo nel lato inferiore della custodia.
- 1D) Avvitare il tubo di erogazione dell'acqua all'irrigatore a impatto sul lato di ingresso.
- 1E) Una volta serrato il tubo, continuare a ruotare la custodia in senso orario finché non sarà rivolta verso l'alto.

Montageeinheit.

- 1A) Schieben Sie das Gehäusekabel durch die Öffnung im Gehäuse.
- 1B) Schieben Sie die Schlaufe des Kabels über die Rohrhalterung.
- 1C) Rasten Sie die Rohrhalterung an der Unterseite des Gehäuses ein.
- 1D) Schrauben Sie das Wasserzufuhrrohr an den Schwinghebel-Versenkreger am seitlichen Eingang.
- 1E) Wenn das Rohr fest ist, drehen Sie das Gehäuse weiter im Uhrzeigersinn, bis es nach oben zeigt.

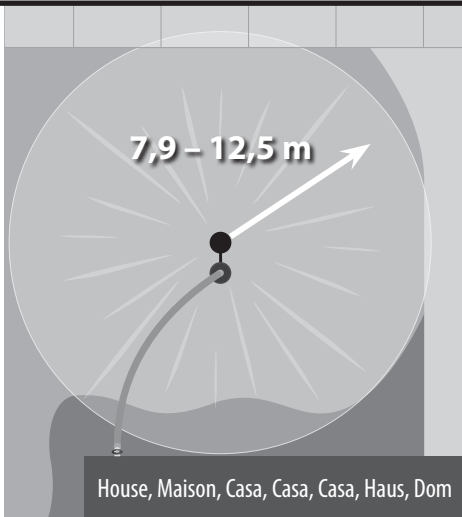
Montaż układu.

- 1A) Przelóż przewód obudowy przez otwór w obudowie.
- 1B) Nasuń pętlę przewodu na wspornik rury.
- 1C) Zatrzaśnij wspornik rury w dolnej części obudowy.
- 1D) Przykręć rurę doprowadzającą wodę do zraszacza uderzeniowego na wlocie bocznym.
- 1E) Kiedy rura będzie szczelna, kontynuuj obracanie obudowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie skierowana do góry.

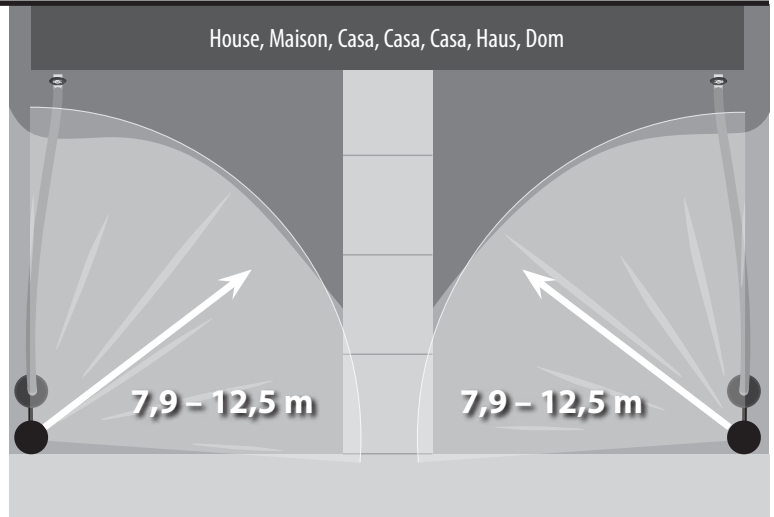
INSTALLATION CONTINUED
 INSTALLATION (SUITE)
 INSTALACIÓN CONTINUACIÓN
 CONTINUAÇÃO DA INSTALAÇÃO
 INSTALLAZIONE CONTINUA
 INSTALLATION FORTSETZUNG
 MONTAŽ C.D.

STEP #2 | ÉTAPE N° 2 | PASO 2 | PASSO N.º 2 | PASSAGGIO 2 | SCHRITT 2 | KROK # 2

- 1 Sprinkler
- 1 Gicleur
- 1 Rociador
- 1 aspersor
- 1 Irrigatore
- 1 Sprinkler
- 1 zraszacz



- A** Full Circle Coverage
 Couverture complète (cercle complet)
 Cobertura en círculo completo
 Cobertura em círculo completo
 Copertura a circonferenza completa
 Vollkreisabdeckung
 Zraszanie całego obwodu



- B** Part Circle Coverage (Additional sprinkler shown)
 Couverture partielle (demi-cercle) (Gicleur supplémentaire illustré)
 Cobertura en círculo parcial (Se observa un rociador adicional)
 Cobertura em círculo parcial (exibido aspersor adicional)
 Copertura a semicerchio (mostrato irrigatore aggiuntivo)
 Teilkreisabdeckung (Zusätzlicher Sprinkler abgebildet)
 Zraszanie części obwodu (pokazano dodatkowy zraszacz)

Determine Location.

This sprinkler has an estimated throw distance of 7,9–12,5 m depending upon your home's water pressure and flow. Choose a location that maximizes watering area without overspraying onto buildings, sidewalks and other non-grassy areas. For convenient operation, the location should also be within reach of a hose. The sprinkler can water full circle (Option A) or part circle (Option B). Multiple sprinklers can be used to cover larger areas (See examples on page 4). Steps 7 and 8 show how to adjust sprinkler arc and distance.

Choisissez l'emplacement.

Cet arroseur dispose d'une distance de projection de 7,9 à 12,5 m en fonction de la pression et du débit d'eau de votre propriété. Assurez-vous de choisir un emplacement qui maximise votre surface à arroser sans trop gicler sur les bâtiments, trottoirs et autres surfaces sans gazon. Pour une utilisation pratique, l'emplacement devrait également être à la portée d'un tuyau d'arrosage. L'arroseur peut arroser en cercle complet (Option A) ou en demi-cercle (Option B). Plusieurs gicleurs peuvent être utilisés pour recouvrir les grands espaces (Voir les exemples à la page 4). Les étapes 7 et 8 montrent comment ajuster l'arc et la distance de l'arroseur.

Determine la ubicación.

Este aspersor tiene un alcance estimado de 7,9–12,5 m, dependiendo de la presión y el flujo de agua de su casa. Elija una ubicación que maximice el área de riego sin rociar edificios, aceras y otras áreas sin césped. Para una operación más conveniente, la

ubicación también debe estar dentro del alcance de una manguera. El aspersor puede regar un círculo completo (opción A) o un círculo parcial (opción B). Se pueden utilizar varios rociadores para cubrir áreas más grandes (Consulte los ejemplos en la página 4). Los pasos 7 y 8 muestran cómo ajustar el arco y la distancia del aspersor.

Determine a localização.

Este aspersor tem um diâmetro de alcance de 7,9–12,5 m, dependendo da pressão e fluxo da água em sua casa. Escolha uma localização que maximize a área de rega sem atingir edifícios, passeios e outras áreas não relvadas. Para uma operação conveniente, a localização deve também estar ao alcance de uma mangueira. O aspersor pode regar em círculo completo (opção A) ou círculo parcial (opção B). Para cobrir áreas maiores podem ser utilizados diversos aspersores (Veja os exemplos na página 4). Os passos 7 e 8 mostram como ajustar o arco e a distância do aspersor.

Determinare la posizione.

Questo irrigatore ha una distanza stimata di erogazione tra 7,9 e 12,5 m a seconda del flusso e della pressione dell'acqua. Scegliere una posizione che massimizzi l'area di irrigazione, senza spruzzare su edifici, marciapiedi o altre aree prive di erba. Per un utilizzo adeguato, la posizione deve essere nella portata di un tubo. L'irrigatore può spruzzare a circonferenza completa (Opzione A) o a semicerchio (Opzione B). È possibile usare irrigatori multipli per coprire aree di grandi dimensioni (Veja os exemplos na página 4). I passaggi 7 e 8 mostrano come regolare l'arco e la distanza degli irrigatori.

#2 CONTINUED SUITE CONTINUACIÓN CONTINUAÇÃO CONTINUA FORTSETZUNG C.D.

Bestimmen Sie den Standort.

Dieser Sprinkler hat eine geschätzte Wurfweite von 7,9 bis 12,5 m, abhängig vom Wasserdruck und -fluss in Ihrem Haus. Wählen Sie einen Standort, der die Bewässerungsfläche maximiert, ohne dass Gebäude, Gehwege und andere nicht grasbewachsene Flächen übersprüht werden. Für eine komfortable Bedienung sollte der Standort auch in Reichweite eines Schlauches liegen. Der Sprinkler kann einen Vollkreis (Option A) oder einen Teilkreis (Option B) bewässern. Es können mehrere Sprinkler verwendet werden, um größere Bereiche abzudecken (siehe Beispiele unten). Die Schritte 7 und 8 zeigen, wie Sie den Sprinklerbogen und den Abstand einstellen.

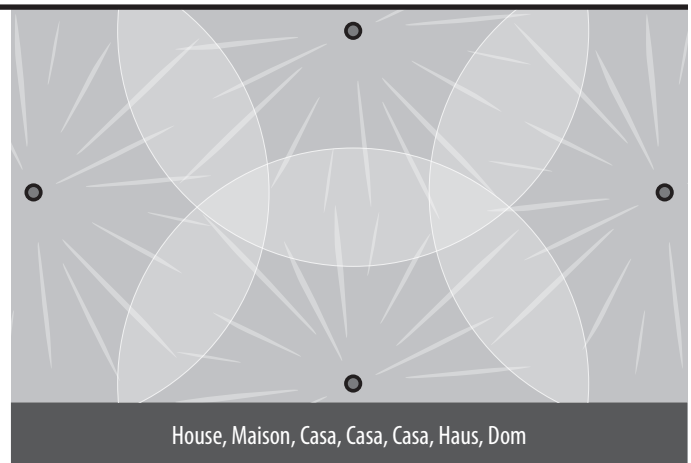
Określ miejsce.

Zraszacz ma szacunkową odległość wyrzutu od 7,9 do 12,5 m w zależności od ciśnienia i przepływu wody w Twoim domu. Wybierz lokalizację, która maksymalizuje powierzchnię podlewania bez nadmiernego rozpylania wody na budynki, chodniki i inne obszary nieporośniętą trawą. Aby zapewnić wygodną obsługę, miejsce to powinno znajdować się również w zasięgu węża. Zraszacz może nawadniać na całym obwodzie (opcja A) lub na części obwodu (opcja B). Do podlewania większych obszarów można użyć kilku zraszczy (patrz przykłady poniżej). Kroki 7 i 8 pokazują, jak wyregulować łuk i odległość zraszacza.

**Multiple Sprinklers
 Plusieurs gicleurs
 Varios rociadores
 Vários aspersores
 Irrigatori multipli
 Mehrere Sprinkler
 Kilka zraszczy**

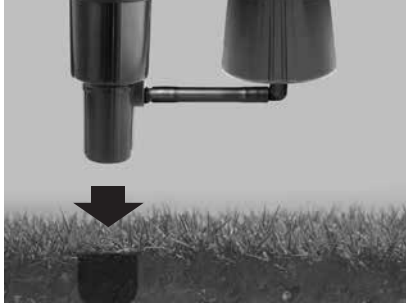


Large Front Lawn
 Grande pelouse avant
 Jardín delantero grande
 Relvado grande à frente
 Grande giardino anteriore
 Große Rasenfläche vorne
 Duży trawnik przed domem



Large Front or Back Lawn
 Grande pelouse avant ou arrière
 Jardín delantero o trasero grande
 Relvado grande à frente e atrás
 Relvado grande à frente e atrás
 Große Rasenfläche vorne oder hinten
 Duży trawnik przed lub za domem

STEP #3 ÉTAPE N° 3 PASO 3 PASSO N.º 3 PASSAGGIO 3 SCHRITT 3 KROK # 3



Recommended: Pretest sprinkler coverage before burying sprinkler assembly.

Dig small divot and place impact sprinkler into the divot.

Suggéré : Veillez à tester la couverture de l'arroseur avant d'enterrer l'assemblage de l'arroseur.

Creusez une petite motte de terre et placez l'arroseur à impact à l'intérieur.

Recomendado: Pruebe la cobertura del aspersor antes de enterrar el sistema.

Haga un pequeño agujero y coloque el aspersor de impacto en el interior.

Recomendado: Teste previamente a cobertura do aspersor antes de enterrar o sistema.

Cave um pequeno buraco e coloque o aspersor de impacto no mesmo.

Consiglio: Eseguire una prova di copertura dell'irrigatore prima di interrare il gruppo di assemblaggio.

Scavare una piccola buca e posizionarvi l'irrigatore a impatto.

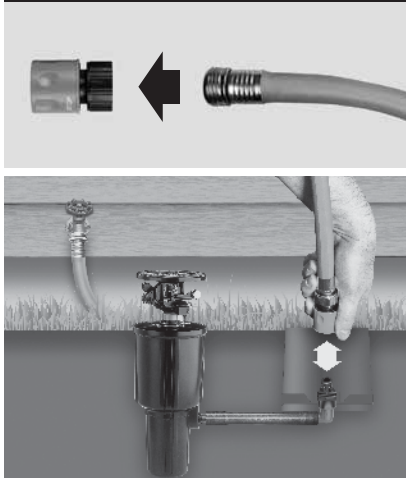
Empfohlen: Testen Sie die Sprinklerabdeckung vor dem Eingraben der Sprinklereinheit.

Graben Sie eine kleine Vertiefung und legen Sie den Schwinghebel-Versenkregner in die Vertiefung.

Zalecane: Sprawdź obszar zraszania przed zakopaniem urządzenia.

Wykop niewielki rowek i umieść w nim zraszacz uderzeniowy.

STEP #4 ÉTAPE N° 4 PASO 4 PASSO N.º 4 PASSAGGIO 4 SCHRITT 4 KROK # 4



Pretest sprinkler coverage.

Remove the housing lid. Then insert a standard 12 mm quick-connect (not included), pressing it down firmly onto the male fitting until it "clicks" in place, allowing water to flow.

Turn on faucet all the way to check maximum watering coverage. Sprinkler will pop up. See steps 8 and 9 if you need to adjust the sprinkler's arc and distance. If necessary move sprinkler to optimal position.

Effectuez un test de la couverture de l'arroseur.

Retirez le couvercle du boîtier. Ensuite, insérez un raccord rapide standard de 12 mm (non inclus), en le pressant fermement sur le raccord mâle jusqu'à ce qu'il « s'enclenche » en place, permettant à l'eau de s'écouler.

Ouvrez le robinet jusqu'au fond afin de vérifier la couverture d'arrosage maximale. L'arroseur s'éleva. Veuillez consulter les étapes 8 et 9 si vous avez besoin d'ajuster l'arc et la distance de l'arroseur. Le cas échéant, déplacez l'arroseur vers une position optimale.

Pruebe la cobertura del aspersor.

Retire la tapa de la carcasa. Luego, inserte un acoplamiento rápido de 12 mm (no incluido)

y presiónelo firmemente hacia abajo en el accesorio macho hasta que encaje en su lugar para permitir que fluya el agua.

Abra el grifo por completo para verificar la cobertura máxima de riego. El aspersor se elevará. Vea los pasos 8 y 9 si necesita ajustar el arco y la distancia del aspersor. Si es necesario, mueva el aspersor a la posición óptima.

Teste previamente a cobertura do aspersor.

Remova a tampa de encaixe. Insira então um sistema de conexão rápida padrão de 12 mm (não incluído), pressionando-o para baixo com firmeza no conector macho até ouvir um clique a indicar o encaixe, permitindo que a água flua.

Ligue a torneira totalmente para verificar a cobertura de rega máxima. O aspersor irá aparecer. Consulte os passos 8 e 9 se necessitar ajustar o arco e a distância do aspersor.

Eseguire una prova di copertura dell'irrigatore.

Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento. Quindi inserire un attacco rapido standard da 12 mm (non incluso), premendolo saldamente sul raccordo maschio finché non "scatta" in posizione, consentendo all'acqua di fluire.

TIP: Hose must be connected and faucet turned on.

CONSEIL : Le tuyau doit être branché et le robinet ouvert.

CONSEJO: La manguera debe estar conectada y el grifo abierto.

DICA: A mangueira deve estar conectada e a torneira voltada para cima.

SUGGERIMENTO: Collegare il tubo e aprire il rubinetto.

TIPP: Der Schlauch muss angeschlossen und der Wasserhahn aufgedreht sein.

PORADA: Waż musi być podłączony, a kran zakręcony.

#4 CONTINUED SUITE CONTINUACIÓN CONTINUAÇÃO CONTINUA FORTSETZUNG C.D.

Aprire il rubinetto al massimo per verificare la copertura massima di irrigazione. L'irrigatore comparirà dal terreno. Consultare i passaggi 8 e 9 per regolare l'arco e la distanza degli irrigatori.

Testen Sie die Wurfweite des Sprinklers vorab.

Entfernen Sie den Gehäusedeckel. Stecken Sie dann ein 12-mm-Standard-Schnellverbindungsstück (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und drücken Sie es fest auf die Steckverbindung, bis es „einrastet“ und das Wasser fließen kann.

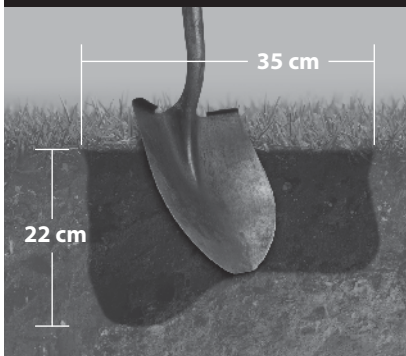
Drehen Sie den Wasserhahn bis zum Anschlag auf, um die maximale Bewässerungsleistung zu überprüfen. Der Sprinkler wird hochgefahren. Die Schritte 8 und 9 zeigen, wie Sie den Sprinklerbogen und den Abstand einstellen.

Sprawdź obszar zraszania.

Zdejmij pokrywę obudowy. Następnie włóż standardową 12 mm szybkozłączkę (nie zawartą w zestawie), mocno dociskając ją do złączki męskiej, aż „zatrzaśnie się” na swoim miejscu, umożliwiając przepływ wody.

Odkręć kurek do końca, aby sprawdzić maksymalny zasięg zraszania. Pojawi się zraszacz. Kroki 8 i 9 pokazują, jak wyregulować łuk i odległość zraszacza.

STEP #5 ÉTAPE N° 5 PASO 5 PASSO N.º 5 PASSAGGIO 5 SCHRITT 5 KROK # 5



Dig a 22 cm deep hole.

CAUTION: For safety and to avoid damaging underground lines, contact your local utility locating service before digging.

Creusez un trou d'une profondeur de 22 cm.

AVERTISSEMENT : À des fins de sécurité et afin d'éviter d'endommager les conduites souterraines, veuillez communiquer avec votre société de localisation des services publics avant de commencer à creuser.

Cave un agujero de 22 cm de profundidad.

PRECAUCIÓN: Para mayor seguridad y para evitar dañar tubos y cables subterráneos, comuníquese con su compañía local de ubicación de servicios antes de excavar.

Faça um buraco de 22 cm.

CUIDADO: Para segurança e para evitar o dano de linhas subterráneas contacte o serviço de localização de serviços públicos antes de escavar.

Scava una buca di 22 cm.

AVVERTENZA: Per la tua sicurezza e per evitare di danneggiare i tubi sotterranei, contattare il servizio di tubature locali prima di scavare la buca.

Graben Sie ein 22 cm tiefes Loch.

VORSICHT: Aus Sicherheitsgründen und um Beschädigungen an unterirdischen Leitungen zu vermeiden, wenden Sie sich vor dem Graben an den örtlichen Ortungsdienst.

Wykop dołek o wymiarach ok. 22 cm.

UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa i aby uniknąć uszkodzenia przewodów podziemnych, przed rozpoczęciem kopania skontaktuj się z lokalnym serwisem ds. usług komunalnych.

STEP #6 | ÉTAPE N° 6 | PASO 6 | PASSO N.º 6 | PASSAGGIO 6 | SCHRITT 6 | KROK # 6



Place sprinkler assembly into the hole.
 Make sure the sprinkler and the housing are level with top of ground. Back fill with dirt.
Lock the lid in place by turning it clockwise until it “clicks.”

Coloque el aspersor en el agujero.
 Asegúrese de que el aspersor y la carcasa estén al nivel del suelo. Vuelva a llenar con tierra. **Cierre la tapa girándola a favor de las agujas del reloj hasta que haga un “clic”.**

Placez l'ensemble de l'arroseur dans le trou.
 Veillez à ce que l'arroseur et le boîtier soient à niveau avec le haut du sol. Remplissez l'arrière et les contours avec de la terre. **Bloquez le couvercle en place en le tournant en sens horaire, jusqu'à ce qu'il émette un « clic ».**

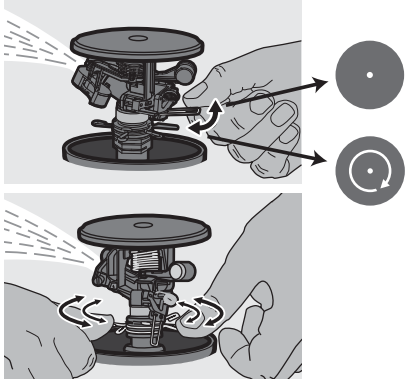
Coloque o sistema do aspersor no buraco.
 Assegure-se de que o aspersor e a cobertura estão ao mesmo nível do solo. Volte a encher com terra. **Coloque a cobertura no lugar por girar a mesma no sentido horário até ouvir um clique.**

Posizionare l'irrigatore nel foro.
 Assicurarsi che l'irrigatore e la custodia siano a livello del suolo. Ricoprire la buca con la terra.
Bloccare il coperchio girandolo in senso orario fino a sentire il “clic”.

Setzen Sie die Sprinklerbaugruppe in das Loch ein.
 Vergewissern Sie sich, dass der Sprinkler und das Gehäuse auf gleicher Höhe mit der Oberkante des Bodens sind. Mit Erde auffüllen.
Verriegeln Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis er „einrastet“.

Umieść zraszacz w otworze.
 Upewnij się, że zraszacz i jego obudowa znajdują się na równi z powierzchnią ziemi. Z powrotem wypełnij otwór ziemią. **Zablokuj pokrywę, przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do momentu „zatrzasknięcia”.**

STEP #7 | ÉTAPE N° 7 | PASO 7 | PASSO N.º 7 | PASSAGGIO 7 | SCHRITT 7 | KROK # 7



Adjust sprinkler arc.
For Full Circle Pattern: move trip pin up.
For Adjustable Pattern: Move the trip pin down. To change the pattern, move the adjustable stops.

Ajustez l'arc de l'arroseur.
Pour un motif en cercle complet : déplacez la broche de trajectoire vers le haut.
Pour un arrosage ajustable : Déplacez la tige de déclenchement. Pour modifier le modèle, déplacez les buttoirs ajustables.

Ajuste el arco del aspersor.
Para un patrón de círculo completo: mueva la palanca hacia arriba.
Para un patrón ajustable: Mueva la clavija de activación hacia abajo. Para cambiar el patrón, mueva los topes ajustables.

Ajuste o arco do aspersor.
Para um padrão de círculo completo: mova a cavilha para cima.
Para um padrão ajustável: Mova a cavilha para baixo. Para alterar o padrão, mova as patilhas de paragem ajustáveis.

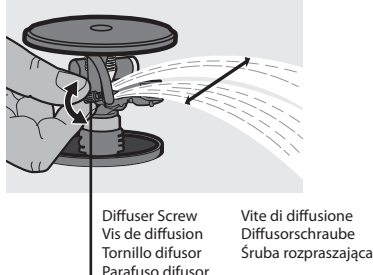
Regolare l'arco dell'irrigatore.
Per una copertura a circonferenza completa: sollevare il perno di azionamento..
Per una copertura regolabile: Abbassare il perno di azionamento. Per modificare la copertura, spostare gli stop regolabili.

Sprinklerbogen einstellen.
Für Vollkreis-Muster: Schaltstift nach oben bewegen.
Für einstellbares Muster: Schaltstift nach unten bewegen. Um das Muster zu ändern, verschieben Sie die einstellbaren Anschläge.

Wyreguluj łuk zraszacza.
Zraszanie całego obwodu: przesuń sworzeń wyzwalający do góry.
Zraszanie regulowane: Przesuń stworzeń wyzwalający do dołu. Aby zmienić wzór, należy przesunąć regulowane ograniczniki.

TIP: Sprinkler will pop up when water is on.
CONSEIL : L'arroseur s'élèvera lorsque l'eau est ouverte.
CONSEJO: El aspersor se elevará cuando abra el agua.
DICA: O aspersor irá aparecer quando a água estiver ligada.
SUGGERIMENTO: L'irrigatore comparirà dal terreno all'apertura dell'acqua.
TIPP: Der Sprinkler wird hochgefahren, wenn der Wasserhahn aufgedreht ist.
PORADA: Zraszacz pojawi się po włączeniu wody.

STEP #8 ÉTAPE N° 8 PASO 8 PASSO N.º 8 PASSAGGIO 8 SCHRITT 8 KROK # 8



■ Square spacing based on 50% diameter of throw
 Un espacement carré selon un diamètre de projection de 50 %
 Ajuste cuadrado con base en el 50% del diámetro de alcance
 Ajuste quadrado com base em 50% de diâmetro de alcance
 Spazio quadrato basato sul 50% del diametro della gittata
 Quadratischer Abstand basierend auf 50 % Durchmesser des Wurfs
 Kwadratowy rozstaw oparty na 50% średnicy wyrzutu

▲ Triangular spacing based on 50% diameter of throw
 Un espacement triangulaire selon un diamètre de projection de 50 %
 Ajuste triangular con base en el 50% del diámetro de alcance
 Ajuste triangular com base em 50% de diâmetro de alcance
 Spazio triangolare basato sul 50% del diametro della gittata
 Dreieckiger Abstand basierend auf 50 % Durchmesser des Wurfs
 Trójkątny rozstaw oparty na 50% średnicy wyrzutu

Adjust sprinkler distance.

For optimum performance use diffuser screw to reduce distance up to 25%.

Ajustez la distance de l'arroseur.

Pour une performance optimale, utilisez la vis du diffuseur afin de réduire la distance de pulvérisation jusqu'à 25 %.

Ajuste la distancia del aspersor.

Para un rendimiento óptimo, use el tornillo difusor para reducir la distancia hasta 25%.

Ajuste a distância do aspersor.

Para um desempenho ideal use o parafuso difusor para reduzir a distância até 25%.

Regolare la distanza dell'irrigatore.

Per delle prestazioni ottimali, usare una vite di diffusione per ridurre la distanza fino al 25%.

Sprinklerabstand einstellen.

Für optimale Leistung verwenden Sie die Diffusorschraube, um den Abstand um bis zu 25 % zu verringern.

Wyreguluj odległość zraszacza.

Aby uzyskać optymalną wydajność, użyj śruby rozpraszającej, aby zmniejszyć odległość do 25%.

Performance Chart

Water Pressure bar	Radius m	Flow l/m	■ Precip mm/h	▲ Precip mm/h
1,7	10,7	10,6	11,2	12,9
2,4	11,6	12,5	11,2	12,9
3,1	12,2	14,0	11,4	12,9
3,8	12,5	15,5	11,9	13,7

Recommended maximum operating water pressure 50 psi. Performance data collected in zero wind conditions.

Tableau des performances

Pression d'eau bar	Radius m	Débit l/m	■ Precip mm/h	▲ Precip mm/h
1,7	10,7	10,6	11,2	12,9
2,4	11,6	12,5	11,2	12,9
3,1	12,2	14,0	11,4	12,9
3,8	12,5	15,5	11,9	13,7

La pression d'eau maximale d'utilisation recommandée est de 3,4 bar. Les données de performance ont été recueillies avec une vitesse de vent nulle.

Tabla de rendimiento

Presión de agua bar	Radio m	Flujo l/m	■ Precip mm/h	▲ Precip mm/h
1.7	10.7	10.6	11.2	12.9
2.4	11.6	12.5	11.2	12.9
3.1	12.2	14.0	11.4	12.9
3.8	12.5	15.5	11.9	13.7

Máxima presión de agua recomendada 3.4 bar. Datos de rendimiento recabados en condiciones de cero viento.

Gráfico de desempenho

Pressão da água em bar	Raio m	Fluxo l/m	■ Precip. In/h	▲ Precip. In/h
1,7	10,7	10,6	11,2	12,9
2,4	11,6	12,5	11,2	12,9
3,1	12,2	14,0	11,4	12,9
3,8	12,5	15,5	11,9	13,7

Pressão máxima recomendada de água 50 psi. Dados de desempenho recolhidos em condições sem vento.

Tabella delle prestazioni

Pressione dell'acqua bar	Raggio m	Flusso l/m	■ Precipitazioni In/h	▲ Precipitazioni In/h
1,7	10,7	10,6	11,2	12,9
2,4	11,6	12,5	11,2	12,9
3,1	12,2	14,0	11,4	12,9
3,8	12,5	15,5	11,9	13,7

Pressione operativa massima dell'acqua consigliata: 50 psi. Dati prestazionali raccolti in condizioni di assenza di vento.

Leistungsdiagramm

Wasserdruck bar	Radius m	Durchfluss l/m	■ Niederschlag mm/h	▲ Niederschlag mm/h
1,7	10,7	10,6	11,2	12,9
2,4	11,6	12,5	11,2	12,9
3,1	12,2	14,0	11,4	12,9
3,8	12,5	15,5	11,9	13,7

Empfohlener maximaler Betriebswasserdruck 50 psi. Erfasste Leistungsdaten bei Windstille.

Tabela wydajności

Bar ciśnienia wody	m Promienia	l/m przepływu	■ Opad mm/godz	▲ Opad mm/godz
1,7	10,7	10,6	11,2	12,9
2,4	11,6	12,5	11,2	12,9
3,1	12,2	14,0	11,4	12,9
3,8	12,5	15,5	11,9	13,7

Zalecane maksymalne ciśnienie robocze wody 50 psi. Dane dotyczące osiągnięć zgromadzone w warunkach zerowego wiatru.